



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 61591:2001/A11:2014
01-marec-2014

Gospodinske nape in drugi odvajalniki kuhinjskih hlapov - Metode za merjenje lastnosti - Dopolnilo A11

Household range hoods and other cooking fume extractors - Methods for measuring performance

Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft

Hottes de cuisine et autres extracteurs de fumées de cuisson à usage domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

ITIH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31dcd0ae-e231-4bfc-80e8-c0fc7bb02c4f/sist-en-61591-2001-a11-2014>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61591:1997/A11:2014

ICS:

97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances
-----------	--	--

SIST EN 61591:2001/A11:2014 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61591:2001/A11:2014](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31dcd0ae-e231-4bfc-80e8-c0fc7bb02c4f/sist-en-61591-2001-a11-2014>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 61591/A11

January 2014

ICS 97.040.20

English version

Household range hoods and other cooking fume extractors - Methods for measuring performance

Hottes de cuisine et autres extracteurs de
fumées de cuisson à usage domestique -
Méthodes de mesure de l'aptitude à la
fonction

Haushalt-Dunstabzugshauben und andere
Absauger für Kochdünste -
Verfahren zur Messung der
Gebrauchseigenschaft

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

This amendment A11 modifies the European Standard EN 61591:1997; it was approved by CENELEC on 2013-11-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

This document (EN 61591:1997/A11:2014) has been prepared by CLC/TC 59, "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-11-11
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-11-11

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61591:2001/A11:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31dcd0ae-e231-4bfc-80e8-c0fc7bb02c4f/sist-en-61591-2001-a11-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31dcd0ae-e231-4bfc-80e8-c0fc7bb02c4f/sist-en-61591-2001-a11-2014>

3 Definitions

Add

3.Z1

Best Efficiency Point

BEP

maximum value of the efficiency of a range hood (Figure Z1)

12 Grease absorption

Add at the end of the first paragraph:

"The test is to be performed without the odour extraction filter."

Add to the explanation of w_g : ... the grease filter, "including all detachable parts."

16 Other features

Add a new subclause:

16.Z1 Measurement of the Fluid Dynamic Efficiency (FDE)

The airflow is measured according to the method in EN ISO 5167-1.

The maximal possible air outlet of the range hood is connected to a pressure compensation chamber (see Figure 1). The air then passes through an auxiliary fan and baffle. An orifice plate or other suitable device is incorporated in order to measure the dynamic pressure for the calculation of the airflow. Means are provided for the measurement of the static pressure in the compensation chamber. The grease filter is installed for the test. An odour extraction filter is not installed for the test.

The range hood is operated at maximum speed and by suitably adjusting the auxiliary fan or the baffle. The airflow corresponding to various pressures can be determined.

A pressure-/volume-curve and a power-curve with minimum 20 measuring points are determined (Figure Z1).

The Fluid Dynamic Efficiency (FDE_{hood}) at the best efficiency point (BEP in Figure Z1) is calculated by the following formula, and is rounded to the first decimal place:

$$FDE_{\text{hood}} = \frac{Q_{BEP} \times P_{BEP}}{3600 \times W_{BEP}} \times 100$$

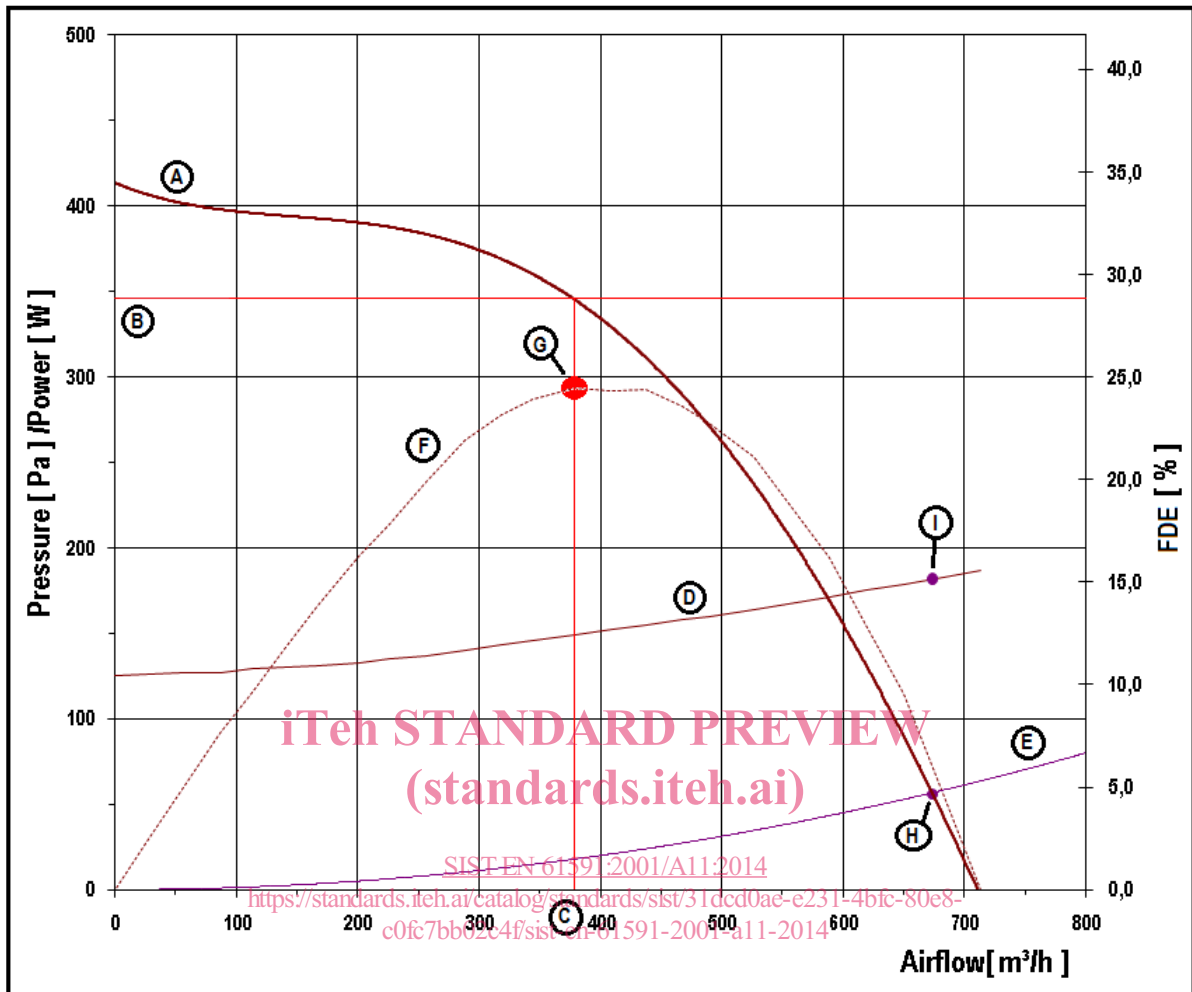
where

Q_{BEP} is the air flow at best efficiency point, in m^3/h and rounded to the integer;

P_{BEP} is the static pressure at best efficiency point, in Pa and rounded to the integer;

W_{BEP} is the electric power consumption at the best efficiency point, in Watt and rounded to the first decimal place.

Add a new figure:



Key

(A)	pressure/airflow curve	(F)	FDE curve
(B)	P^* in the BEP	(G)	BEP
(C)	Q^* in the BEP	(H)	working point
(D)	electric power curve	(I)	electric power at working point
(E)	5 Pa at 200 m ³ /h = ø 150		

Figure Z1 – Determination of the Fluid Dynamic Efficiency (FDE) in the Best Efficiency Point (BEP)